

1. Posizionare il filtro sul coperchio come mostrato nella figura 1.

1. Place the filter on the housing as shown in picture 1.

1. Placer le filtre sur le couvercle comme indique dans la photo 1.

1. Setzen sie den filter wie in abbildung gezeigt auf den deckel 1.

1. Coloque el filtro en la tapa como se muestra en la figura 1.



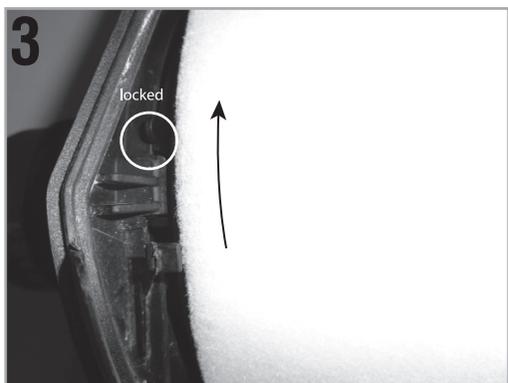
2. Verificare che il fermo del filtro sia posizionato correttamente come mostrato nella figura 2.

2. Make sure the latch of the filter is positioned correctly as shown in picture 2.

2. Assurez-vous que le dispositif de fermeture du filtre soit bien positionné comme indiqué dans le figure 2.

3. Stellen sie sicher dass der filterhalter richtig positioniert ist siehe abbildung 2.

3. Verifique que el retenedor del filtro esté colocado correctamente como se muestra en la figura 2.



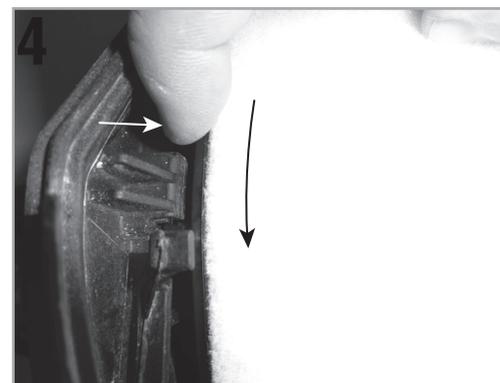
3. Spingere il filtro saldamente e ruotare in senso orario fino a quando l'aletta di chiusura scatta come mostrato in figura 3.

3. Push the filter firmly and rotate clockwise until the locking pin clicks as shown in picture 3.

3. Poussez fermement le filtre et tournez-le dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que le volet de fermeture se déclenche comme indiqué dans la figure 3.

3. Drücken sie den filter fest und drehen sie ihn im uhrzeigersinn bis die verschlussklappe wie in abbildung 3 gezeigt einrastet.

3. Empuje el filtro con firmeza y gírelo en el sentido de las agujas del reloj hasta que la solapa de cierre haga clic como se muestra en la figura 3.



4. Per rimuovere premere l'aletta di chiusura e ruotare il filtro in senso anti orario come mostrato in figura 4.

4. To remove press the locking pin and rotate the filter counter-clockwise as shown in picture 4.

4. Pour l'enlever appuyez sur le volet de fermeture et faites tourner le filtre dans le sens inverse des aiguilles d'une montre comme illustré à la figure 4.

4. Drücken sie zum entfernen die schließklappe und drehen sie den filter gegen den uhrzeigersinn wie in sbbildung 4 gezeigt.

4. Para quitarlo, presione la solapa de cierre y gire el filtro en sentido antihorario como se muestra en la figura 4.